

Niewiem dla czego Kochany Paniu Księżniczce
 anisownie ani swemu dawnemu Elżwiewi Ludwikowi
 nigdy nieodpisał - prawda iż ja tyłko przez słowulobnie
 do ciebie pisałam, ale co Ludwik to obywatel, a ja
 nie ma nieodpisać, wiem że nie wyjdzie z moicy dla
 siebie przyciągnąć ^{nieodmiany prawdy} bardzo wrogiego ^{mu} jako młodzieńcu
 w domu moim, którego ^{mu} jako tam którego Dzieci Kochani
 jako jako wychowawca Polak, cootwiercie się prowadzący
 w tym celu to są rzeczy, które które nas wiążą i wiążą powinnym
 ja wiem nieśmiały i są poświęcony, chyba są wiążą
 co jakich partyi, polityki, i tym głębiej się podobnych
 jako Polak, chwała polski, jako Cześć oświecony
 w tempe, jako rozważny i prawy, tady i porządku
 rozumie i jedno swami myślenia i czasu i podług
 tego idzie, Prodicione maś daleko tąd i wie kiedy się
 wytręca pisać, więc do ciebie jako matka to się za brata
 naszego Ludwika uwaram i jako syna bym się, dozna
 w sadzie, przyciągnąć dyplom, iż tyłko wytręci mogła
 nieporządki i Kochany Paniu Księżniczce co się w Ludwika
 zrobiła, nie to się tady i dzieć chłopców ale bardzo dobry
 dobre się uczę, nie polityki, nie dyplomata jak leżał
 ponawiać, nie czyi formuła, iż u nie uczę, ale
 uczę się, żeby przewidy i wiele na przystawie obywateli
 u nas w Polsce

ist w łokole handlowej: 'Blanc' i pewnie gdy
ratat dwa honory to, iłkole ustryer go w Londynie może
ty moralem zbierze na tyle by's może przebył i na
tu odwrócił - i ja ten pisze do cieba w prośbę, kochany
P. Niedawieki czy by's sławie niemałard miejsca
w Londynie lub na prowincyi w Durym i mozym domu
guwernantki - podymy się dawaj Jazyka Francuskiego
literatury, historyi, Geografii, muzyki na Fortepianie
i rysunkow ktorych uczę 4 lata w Dornie wyuczylam
się - moralności i moia matka kito swoje Dzieci hown
potrafi i ucie a iedynie ten widra sposob zapomnienia
Ludwikowi do honorowania nauki wiez raymiesz się, moze
i nim się raymiesz kiedy siostka P. Filipowicz moze
być guwernantka, to ja mysla być nieco doobniez so
posai się o P. Wymy more on się douie pisata lym
w prośbę do niego lecz sama niemam honoru go znać
~~le~~ wiem się, on się radzeryca swoim kaufaniem a wiez
sam się moze raymiesz - ^{a jego pomocy wyway} ryzyta lym taki znać się Obo-
i wiezeli gdzie Dzieci cesare nikogo namiaty aby samey
razai i samey konicy moia sad rozisty Obowiazek -
jereli się szereze tem raymiesz, to ci to jak synowi
polecam umow się, o Londynie, donies, i nastempno
pocwta, odierze odpowiedzi goryz razai lym
ptyryta

wypatru
dudrow
Londynie
to maled
a po drug
talenta
przysli
wygody
czy ma
wszaki
wiedza
oto pas
moze lo
nim. ra
i Anier
bydier
smutny
najser
Ludwi
by por
mezo

less nieozgrzesz tego nikomu wiad co to
 obowiazek i wiaz, wazy takowey kraso i waznosc
 wyjednaci wiec bym rada aby prosi meza i ciebie i
 Ludwika nikt stym ani wiedzial i nikt mnie w
 Londynie nie widywal a naszych tutaj ani podobna
 to malosci wyszly w Stany: moio, jak wiez po francuzki
 a po drugie niegodziwa ptaco ja dai myslis ze sa dwa
 talenta i Jeryk ratosze 200. # tam knaz dices Rodney
 przyi slannia a kiedy dom duzy i salafetny to i
 wygody odpowiadajce - Rekomendacye sam pan
 przy ma dai moie wozak on rna meza mego w Warszawie
 wozak i onnie sty sie musiat. 2 Panet Helnicki
 wiedze jak ja stoby i stem poradit mnie bym do ciebie
 sto padata niemore mnie byc miley jak tobie poleci
 moy los bo wiem ze sie morenie i realnym sercem
 nim. raz mnie - Jaki Rob jak nie niewiem o pewerim
 i Anielci jak sie kiedy robacemy duzo sobie
 kiedymy mieli do opowiadania, boimy duzo
 smutnych potesali koleki signam us i calius
 najserocerniej - twoia Przyjacielka i matka
 C. Otzdowska

Ludwik wstokole, ma w miesie wam ze us obydwa
 by poradowili - pisa domnie pod adresem
 mego meza Rue Hautefeuille N° 20. ale
 tak

riebyśmy obwie powoty nie stacili bo i tobia
 nam sskoda - pisze ten list na Duce Pastora
 Helmińskiego który tu przylyt, i wiele smie
 Dobrego o tobie mowit jako i o innych wasia-
 iach ktore nasi ureto sobia - ja is od sunę tam
 od uszytkiego i uszytkiej bo serg mam tak
 wzorony do Emigracyi is tych tyllko hocham ktorogę
 mam tak jak was o reszcie bozay bym nigdy nie
 slyszalo - Paryż dnia 30go Lipca 1837

Jan Korta de MZ

A Monsieur Sieb'wiczki

30.3.1837 Ann Chłodozha